

Baccalauréat 2013

Modalités d'évaluation en langues vivantes

Les IA IPR Langues Vivantes
Académie de Versailles
Mai 2012

Les textes de référence

- Nouvelles épreuves du baccalauréat : J.O. : [arrêté du 22 juillet 2011](#)
- Description des nouvelles épreuves 2013: [B.O. n°43 du 24 novembre 2011](#)
- Epreuves orales 2013, grilles d'évaluation : B.O. n°43 du 24 novembre 2011, [annexes](#)
- Epreuves orales de contrôle, épreuve orale LV3 (spécialité en série L et épreuve facultative de LVE). Rectificatif et complément :
[B.O. n°9 du 1^{er} mars 2012](#)
- Programmes d'enseignement de langues vivantes du cycle terminal pour les séries générales et technologiques (incluant le programme d'enseignement approfondi):
[B.O. spécial n°9 du 30 septembre 2010](#)
- Programme d'enseignement spécifique de littérature étrangère au cycle terminal de la série littéraire
[B.O. spécial n°9 du 30 septembre 2010](#)
- Propriété intellectuelle. Accord sur l'utilisation des œuvres cinématographiques et audiovisuelles à des fins d'illustration des activités d'enseignement et de recherche :
[B.O. n°5 du 4 février 2010](#)

Les textes de référence

Série STL

Epreuve de projet en enseignement spécifique à la spécialité et épreuve d'enseignement technologique en langue vivante 1 **dans la série STL**, applicables à compter de la session 2013 :

[B.O. n°12 du 22 mars 2012](#)

Séries STI2D / STD2A

Épreuve relative aux enseignements technologiques transversaux, épreuve de projet en enseignement spécifique à la spécialité et épreuve d'enseignement technologique en langue vivante 1, applicables à compter de la session 2013 :

[B.O. n°12 du 22 mars 2012](#)

Dispense et adaptation de certaines épreuves ou parties d'épreuves obligatoires de langue vivante pour les candidats présentant une déficience auditive, du langage écrit, du langage oral, de la parole, de l'automatisation du langage écrit ou une déficience visuelle

[B.O. n°12 du 22 mars 2012](#)

OIB

Les élèves de sections internationales en série L ne peuvent présenter ni Langue Approfondie, ni Littérature Etrangère en Langue Etrangère dans la langue de leur option internationale.

ABIBAC ESABAC BACHIBAC

Les élèves inscrits dans ces sections sont autorisés à passer Langue Approfondie, mais pas Littérature Etrangère en Langue Etrangère, dans la langue de leur section.

Les programmes du lycée

Classe	Niveau cible	Entrée culturelle	Notions
Seconde	A2-B1	« L'art de vivre ensemble » dans l'aire linguistique concernée	<ul style="list-style-type: none">▪ Mémoire : héritages et ruptures▪ Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités▪ Visions d'avenir : créations et adaptations
Cycle terminal	B1-B2 (B2-C1 en approfondi)	« Gestes fondateurs et mondes en mouvement »	<ul style="list-style-type: none">▪ Mythes et héros▪ Espaces et échanges▪ Lieux et formes du pouvoir▪ L'idée de progrès.

Entrée culturelle: *Gestes fondateurs et mondes en mouvement*

Croiser les notions et les domaines

Domaines Notions	Arts	Croyances et représentations	Histoire et géopolitique	Langue et langages	Littérature	Sciences et techniques	Sociologie et économie
Mythes et héros							
Espaces et échanges							
Lieux et formes du pouvoir							
L'idée de progrès							

Littérature Etrangère en Langue Etrangère

Une double approche historique et par genre

Thématiques

- *Je* de l'écrivain et *jeu* de l'écriture
- La rencontre avec l'autre, l'amour, l'amitié
- Le personnage, ses figures et ses avatars
- L'écrivain dans son siècle
- Voyage, parcours initiatique, exil
- L'imaginaire

Du niveau seuil B1 vers le niveau avancé B2

Langue Approfondie

- Approfondir les notions culturelles du programme
- Intensifier la pratique des LV tout particulièrement à l'oral
- Maîtriser les outils TICE pour accéder à des ressources authentiques: suivre et exploiter des conférences et des émissions radio ou télédiffusées, élaborer et modérer un site internet ou un forum, commenter dans les conditions du direct une émission culturelle ou sportive, réaliser des expositions photographiques, des films d'animation, des courts-métrages, des interviews ou des reportages, participer à un projet d'échanges scolaires et culturels avec un autre établissement partenaire, prendre part à des débats ou tables rondes...

Du niveau B2 au niveau C1

LV1 Séries ES/ S/ STG / STI2D / STD2A /ST2S /STL (Toutes séries sauf série L)

Type d'épreuve	Modalités	Support	Durée	Niveau attendu	Organisation/ Evaluation
Epreuve écrite (CE/EE)	Epreuve terminale	Un, deux ou trois documents	3 h (S/ES) 2h (STI2D, STD2A, STL)	B2	Organisée au niveau national Correcteurs
Epreuve CO	En cours d'année (2 ^{ème} trimestre) 3 écoutes Prise notes	audio ou vidéo 1'30 maximum Notions des programmes Titre communiqué	10' (hors temps d'écoute)	B2	Organisée dans l'établissement Restitution en français Professeurs
Epreuve EO	En cours d'année (3 ^{ème} trimestre)	Tirage au sort par le candidat de l'une des notions étudiées dans l'année	10' 5' en continu 5' en interaction	B2	Organisée dans l'établissement Fiche d'évaluation Proposition de note Professeurs

LV2 Séries ES/S/STG

ST2S : obligatoire à partir de 2014

STI2D, STL, STD2A : obligatoire à partir de 2017

Type d'épreuve	Modalités	Support	Durée	Niveau attendu	Organisation/ Evaluation
Epreuve écrite (CE/EE)	Epreuve terminale	Un, deux ou trois documents	2h	B1	Organisée au niveau national Correcteurs
Epreuve CO	En cours d'année (2 ^{ème} trimestre) 3 écoutes Prise de notes	audio ou vidéo 1'30 maximum Notions des programmes Titre du support communiqué	10' (hors temps d'écoute)	B1	Organisée dans l'établissement Restitution en français Fiche d'évaluation Proposition de note Professeurs
Epreuve EO	En cours d'année (3 ^{ème} trimestre)	Tirage au sort par le candidat de l'une des notions étudiées dans l'année	10' préparation 10' épreuve 5' en continu 5' d'interaction	B1	Organisée dans l'établissement Fiche d'évaluation Proposition de note Professeurs

Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral (LV1)

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Situer la prestation du candidat à l'un des cinq degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 à 10.

Comprendre un document de type monologue ou exposé. Entourer la note choisie.		Comprendre un document de type dialogue ou discussion. Entourer la note choisie.	
Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document.	1	Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés et n'est parvenu à en identifier ni le thème ni les interlocuteurs (leur fonction, leur rôle).	1
A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases/les idées les plus simples.	3	A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés et des expressions courantes qui, malgré quelques mises en relation, ne lui ont permis d'accéder qu'à une compréhension superficielle ou partielle du document (en particulier, les interlocuteurs n'ont pas été pleinement identifiés).	3
A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.	5	A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs.	5
B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	8	B1 Le candidat a su relever les points principaux de la discussion (contexte, objet, interlocuteurs et, éventuellement, conclusion de l'échange). Compréhension satisfaisante.	8
B2 Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne. Le contenu informatif a été compris, ainsi que l'attitude du locuteur (ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	10	B2 Le candidat a saisi et relevé un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, tenants et aboutissants, attitude des locuteurs, ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	10
Note colonne A sur 10		Note colonne B sur 10	

Appréciation :

Note de l'élève A+B (2 documents) ou Ax2 (1 document) = /20

Fiche d'évaluation et de notation pour l'expression orale en LV1

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		Degré 1		Degré 1	
Produits des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages.	1 pt.	Peut intervenir simplement, mais la communication repose sur la répétition et la reformulation.	2 pts	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.	1 ou 2 pts
Degré 2		Degré 2		Degré 2	
Produit un discours simple et bref à propos de la notion présentée.	3 pts	Répond et réagit de façon simple.	3 pts	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	3 ou 4 pts
Degré 3		Degré 3		Degré 3	
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la notion présentée.	4 pts	Prend sa part dans l'échange, sait - au besoin - se reprendre et reformuler.	4 pts	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	5 ou 6 pts
Degré 4		Degré 4		Degré 4	
Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent par rapport à la notion présentée.	6 pts	Argumente, cherche à convaincre, réagit avec vivacité et pertinence.	6 pts	S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.	7 ou 8 pts
Note A, sur 6 S'exprimer en continu	/6	Note B, sur 6 Prendre part à une conversation	/6	Note C, sur 8 Intelligibilité et recevabilité linguistique	/8

Appréciation :

Note de l'élève (total A + B + C) = / 20

Série L LV1

Type d'épreuve	Modalités	Support	Durée	Niveau attendu	Organisation/ Evaluation
Epreuve écrite (CE/EE)	Epreuve terminale	Un, deux ou trois documents	3 h	B2	Organisée au niveau national Correcteurs
Epreuve CO	Pas d'épreuve spécifique				
Epreuve EO	Epreuve terminale	Présentation de la liste des notions et des documents qui les ont illustrées. L'examinateur en choisit une	10' préparation 20' épreuve - 10' exposé - 10' interaction	B2	Organisée au niveau académique Fiche d'évaluation Proposition de note Examineurs

Série L LV2

Type d'épreuve	Modalités	Support	Durée	Niveau attendu	Organisation / Evaluation
Epreuve écrite (CE/EE)	Epreuve terminale	Un, deux ou trois documents	3h	B1	Organisée au niveau national Correcteurs
Epreuve CO	Pas d'épreuve spécifique				
Epreuve EO	Epreuve terminale	Présentation de la liste des notions et des documents qui les ont illustrées; l'examinateur en choisit une	10' préparation 20' épreuve - 10' exposé - 10' interaction	B1	Organisée au niveau académique Fiche d'évaluation Proposition de note Examineurs

Série L: LELE en LV1 ou LV2

Type d'épreuve	Modalités	Support	Durée	Niveau attendu	Organisation/ Evaluation
Epreuve Orale	Epreuve terminale	2 dossiers, sur 2 thématiques comportant chacun 3 textes + document critique pertinent, choisi par l'élève L'examineur en choisit une	10' préparation 10' passation: 5' présentation 5' interaction	<u>de B1</u> <u>vers B2</u>	Organisée au niveau académique Fiche d'évaluation Proposition de note Examineurs

Série L

Série L	Type d'épreuve	Modalités	Support	Durée	Niveau attendu	Organisation/ Evaluation
Littérature étrangère en langue vivante étrangère	Epreuve obligatoire	Epreuve ponctuelle terminale orale	2 dossiers sur 2 thématiques comportant chacun 3 textes + document critique pertinent	10' préparation 10' passation 5' présentation 5' interaction	de B1 vers B2	Organisation académique Fiche d'évaluation Proposition de note
Langue vivante approfondie	Epreuve de spécialité	Epreuve ponctuelle terminale orale	2 dossiers correspondant à deux notions étudiées dans l'année 2 docs par dossier+ un doc au choix pour illustrer	10' préparation 30' passation Présentation de la notion 10' Entretien 20'	C1	
LV3	Epreuve de spécialité	Epreuve ponctuelle terminale orale	Liste de notions étudiées + documents	10' préparation 20' passation Exposé 10' Interaction 10'	A2	

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de langue (enseignement de spécialité LV1)

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		Degré 1		Degré 1	
A2 Produit un discours simple et bref à partir des documents.	2 pts	A2 Répond et réagit de façon simple.	2 pts	A2 S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	2 pts
Degré 2		Degré 2		Degré 2	
B1 Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la dimension culturelle des documents.	4 pts	B1 Prend sa part dans l'échange, sait - au besoin - se reprendre et reformuler.	4 pts	B1 S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	4 pts
Degré 3		Degré 3		Degré 3	
B2 Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent par rapport à la dimension culturelle des documents.	5 pts	B2 Argumente, cherche à convaincre, réagit avec vivacité et pertinence.	5 pts	B2 S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.	6 pts
Degré 4		Degré 4		Degré 4	
C1 Présente, sur un sujet complexe, un exposé clair et bien structuré, qui parvient à une conclusion appropriée. Les développements sont aboutis et prennent éventuellement appui sur des détails significatifs.	6 pts	C1 Réagit avec à propos et répond avec spontanéité, presque sans effort, aux suggestions, questions et objections de son interlocuteur.	6 pts	C1 S'exprime avec aisance, presque sans effort. Les erreurs sont rares, peu perceptibles et généralement auto-corrigées. Utilise un registre convenable sur une large gamme de sujets et varie ses intonations pour exprimer des nuances de sens.	8 pts
Note A, sur 6 S'exprimer en continu	/6	Note B, sur 6 Prendre part à une conversation	/6	Note C, sur 8 Intelligibilité et recevabilité linguistique	/8
Appréciation :					
Note de l'élève (total A + B + C) = / 20					

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de littérature étrangère en langue étrangère

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des quatre colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 à 5.

Points	Présentation du dossier	Niveau de lecture des documents	Culture littéraire	Expression orale
0 ou 1 pt	Description sommaire de l'ensemble du dossier, ajout d'un ou plusieurs documents plus ou moins pertinents, pas de lien explicité avec la thématique du dossier.	Explication partielle ou confuse de la nature et de l'intérêt des documents.	Aucune référence à l'environnement littéraire des documents (genre, courant, figures emblématiques, etc.).	Exposé hésitant, vocabulaire pauvre, syntaxe erronée. Interaction difficile.
2 pts	Description correcte de l'ensemble du dossier, ajout d'un ou plusieurs documents plutôt pertinents, thématique du dossier explicitée mais difficulté à justifier le choix des documents ajoutés.	Explication acceptable du sens et de l'intérêt des documents.	Références sommaires à l'environnement littéraire des documents.	Exposé clair mais vocabulaire simple, syntaxe élémentaire. Comprend les questions simples et peut y répondre.
4 pts	Description précise de l'ensemble du dossier, exposition claire de la thématique, ajout d'un ou plusieurs documents pertinents, début d'argumentation du choix autour de la thématique.	Explication nuancée du sens et de l'intérêt des documents, avec recours à des outils méthodologiques pertinents.	Essai de mise en perspective des documents dans leur(s) environnement(s) littéraire(s).	Exposé clair, vocabulaire précis, syntaxe courante maîtrisée. Bonne interaction.
5 pts	Description riche et précise de la thématique et de l'ensemble des documents, ajout d'un ou plusieurs documents pertinents, justification claire et argumentée du choix autour de la thématique, expression d'une appréciation esthétique et/ou d'un jugement critique personnels.	Explication nuancée du sens et de l'intérêt des documents, avec recours à des outils méthodologiques pertinents ; perception de l'implicite.	Mise en perspective pertinente des documents dans leur(s) environnement(s) littéraire(s).	Exposé très clair, vocabulaire précis, étendu et varié, syntaxe complexe. Interaction riche.
Note				
Appréciation :				
Note totale de l'élève = /20				

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de LV3

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des trois degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		Degré 1		Degré 1	
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages.	2 pts	Peut intervenir simplement, mais la communication repose sur la répétition et la reformulation.	2 pts	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.	3 pts
Degré 2		Degré 2		Degré 2	
Produit un discours simple et bref à propos de la notion présentée.	5 pts	Répond et réagit de façon simple.	5 pts	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	6 pts
Degré 3		Degré 3		Degré 3	
Produit un discours assez nuancé, tirant parti de la richesse de la notion présentée.	6 pts	Prend sa part dans l'échange.	6 pts	S'exprime dans une langue globalement correcte.	8 pts
Note A, sur 6 S'exprimer en continu	/6	Note B, sur 6 Prendre part à une conversation	/6	Note C, sur 8 Intelligibilité et recevabilité linguistique	/8

Appréciation :

Note de l'élève (total A + B + C) = / 20

Série L Expression orale

Récapitulatif des épreuves

Epreuves		Préparation	Déroulement	Fiches d'évaluation
LVO (LV1 ou LV2)	1 épreuve écrit + oral = coeff. 4	10'	10' expr orale en continu 10' expr orale en interaction	1 fiche d'évaluation (LV obligatoire)
LVA (LVO1 + LVA ou LVO2 + LVA)	2 épreuves fusionnées écrit + oral = coeff. 8	10'	10' expr orale en continu 20' expr orale en interaction	1 fiche d'évaluation (Langue de spécialité)
LVO + LELE (LV1 ou LV2)	2 épreuves consécutives écrit + oral = coeff. 4 et coeff. 1	10' 10'	10' expr orale en continu 10' expr orale en interaction 5' expr orale en continu 5' expr orale en interaction	2 fiches d'évaluation (LV obligatoire, LELE)
LVA + LELE (LV1 ou LV2)	2 épreuves fusionnées et une épreuve consécutive	10' 10'	10' expr orale en continu 20' expr orale en interaction 5' expr orale en continu 5' expr orale en interaction	2 fiches d'évaluation (Langue de spécialité + LELE) Écrit + oral = coeff. 8 et coeff. 1

Epreuves orales de contrôle

Support	Modalités	Niveau attendu	Evaluation
<p>Le candidat propose la liste des notions étudiées dans l'année L'examineur propose deux documents en lien avec deux notions de la liste. (Image publicitaire, dessin humoristique, œuvre plastique, slogan, titre d'article de presse, question d'actualité...) Le candidat en choisit un.</p>	<p>Préparation : 10 min</p> <p>Epreuve : 20 min - Prise de parole en continu : 10 min - Entretien avec l'examineur : 10 min</p>	<p>B1</p> <p>B2</p>	<p>Grille d'évaluation fournie</p> <p>Remplace la note d'écrit</p>

Récapitulatif des coefficients dans les différentes séries

Séries	LV1	LV2	LV3	LVA	LELE	Total
ES	3	2	F			5
S	3	2	F			5
L	4	4	4 (F: 2)	4	1	13
STI2D	2	2				4
STD2A	2	2				4
STL	2	2				4
STG CGRH	3	3	F*			6
STG MCFE	3	2	F*			5
STG GSI	2	2	F*			4
ST2S	2					2

Epreuve d'enseignement technologique en LV1

Séries STL, STD2A et STI2D (en deux parties)

Conduite de projet

une fois dans l'année

épreuve orale individuelle conduite dans le cadre de l'épreuve de projet en enseignement scientifique

(/10)

Présentation de projet

au cours du troisième trimestre

présentation d'un dossier scientifique et technique de 1 à 5 pages qui sert de support à l'évaluation

(/10)

évaluation par l'enseignant de langue et l'enseignant de spécialité participant au suivi du projet

Évaluation à partir de la grille pour l'épreuve d'EO de LV1

Candidats présentant un handicap

- **Déficiences auditive, du langage écrit, du langage oral, de la parole, de l'automatisation du langage écrit :**
 - demande de dispense par le candidat ;
 - par décision du recteur d'académie ;
 - sur proposition du médecin désigné par la Commission des droits et de l'autonomie des personnes handicapées.
- **Dispenses :**
 - « partie orale » des épreuves obligatoires de LV1 et/ou LV2 ;
 - « partie écrite » des épreuves obligatoires de LV1 et/ou LV2 ;
 - totalité des épreuves de LV2.
- **Adaptation :**
 - épreuve de Littérature étrangère en langue étrangère ;
 - LV1 et/ou LV2.

Candidats individuels ou en établissement privé hors contrat

- Durée de l'épreuve d'expression orale :
 - Séries ES – S – technologique :
10 min de préparation, 10 min d'interrogation
 - Série L :
10 min de préparation, 20 min d'interrogation
- Le candidat présente la liste des notions et les documents étudiés dans l'année
- Série L :
Langue vivante approfondie et Littérature étrangère en langue étrangère : mêmes conditions que pour les autres candidats.

Pour plus d'informations...

Consulter la foire aux questions sur le site EDUSCOL
Elle est régulièrement actualisée.

